Become a Professional Subtitler

OOONA Subtitling Course

In Collaboration with
Centro Linguistico d'Ateneo (CLA)
Dipartimento di Scienze Umanistiche
Università degli Studi di Palermo
SudTitles s.r.l.
Language Centre International House (IH), Palermo

Entry Requirements
▶ English CEFR B2 or higher
▶ Italian CEFR C1 or higher

Subtitling Course Overview
A 50-hour, comprehensive subtitling course, designed to equip you with professional subtitling skills across all media, including cinema, film festivals and advertising.The course is held at the University of Palermo (CLA) and is designed for students, scholars and staff from universities across Sicily, as well as professionals and individuals eager to learn subtitling techniques and make their audiovisual content more accessible.
Ideal for anyone looking to stand out in the media localisation industry.

Preparation for the following certifications
▶ AVT Pro: Subtitling Basics
▶ AVT Pro: Subtitle Translation
▶ AVT Pro: Subtitle Creation

Course Focus
Mastering the OOONA platform, the leading media localisation online toolkit, covering both the **Create Pro** and **Translate Pro** tools.

Course Details
Duration: 5 weeks
Start Date: Wednesday 26th February, 2025
Structure: 25 hours of in-person practice at the University of Palermo and 25 hours of asynchronous tutorials on the theory and fundamentals of subtitling.
Format: 5 hours face-to-face practice and 2.5 hours of asynchronous self-study, every week.

Become a Professional Subtitler

OOONA Subtitling Course

In Collaboration with
Centro Linguistico d'Ateneo (CLA)
Dipartimento di Scienze Umanistiche
Università degli Studi di Palermo
SudTitles s.r.l.
Language Centre International House (IH), Palermo

Registration Fee: €425,00*
Deadline to Register: February 10, 2025
Enquiries: fill out this form https://tinyurl.com/yc2fmcvm

https://ihpalermo.it/subtitler scan to visit

*Scholarships: The University of Palermo will award at least two scholarships for this course.
To apply, please email Prof. Alessandra Rizzo at alessandra.rizzo@unipa.it, including
a short bio and a cover letter explaining why you are a strong candidate for a scholarship.

*Unlock subtitling skills to stand
out in the media industry!*

This course has been organised by
Prof. Alessandra Rizzo alessandra.rizzo@unipa.it
Dr. Gabriele Uzzo gabriele.uzzo@sudtitles.com
Marco Faldetta m.faldetta@ihpalermo.it